

www.BibleForChildren.org

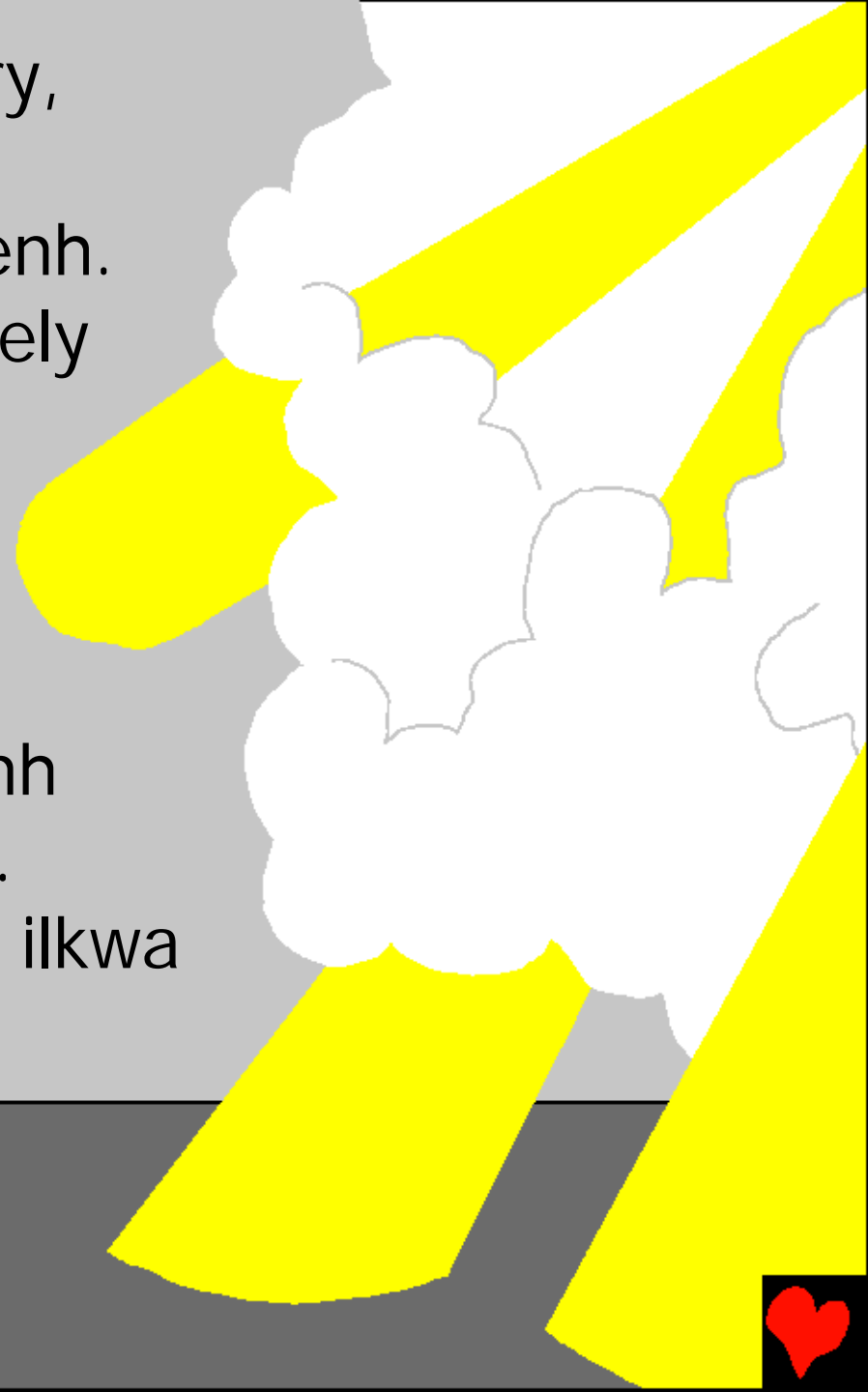
Matthew 1



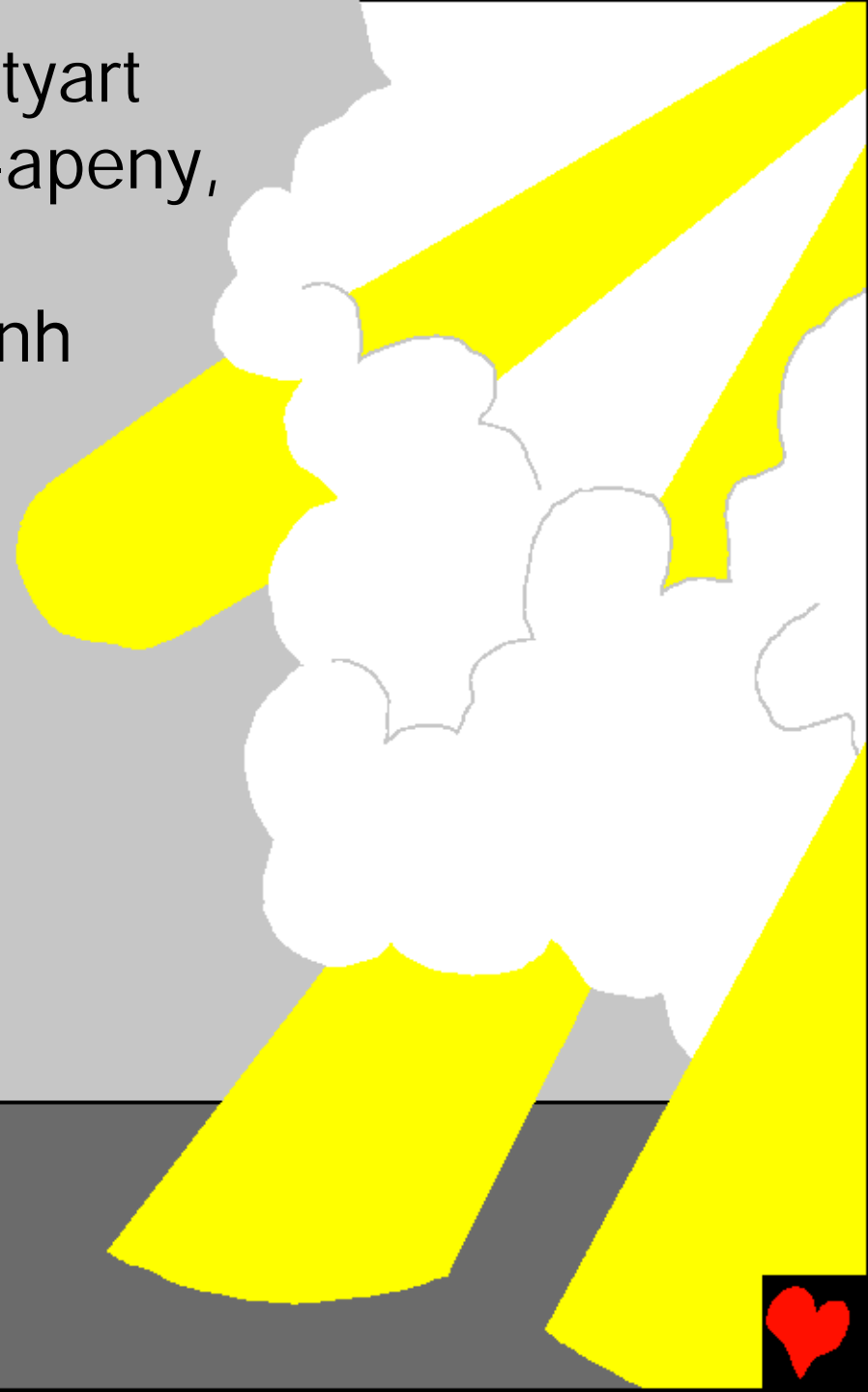
Elizabeth warl ikwerenh-they tyerrelheweng-arey,
Akngeyel antyerl Gabriel thwnew tawen anyent-warl,
itnan Nazareth, apmer Galilee-ampeny-itwew. Rap
antyerl thwnew, kwey aleyak Mary-ew angkeyew.
Mary-anap Joseph-ewant mpwelhenh, ranap
artwitwewan aynthey-angenh, arrangkw-antey. Joseph
ran atyetyart David-wenh-antey anew.



Antyerlan ikwer angkew, "Mary,
Akngeyan ngkwengarl
inkwerelheyel. Atererrey-angenh.
Ngap mpwelheyenh, avey akely
atnyeneyew, ntwap renh
Jesus-arl itneweyenhan. Rarl
ilkwerreyenhelan,
atyetyartarlap ingkerrew ra
aneyenhan. Ingkerrelanap renh
Alerikw Akngey-wenh ileyenh.
Ilkwarlap ra aneyenh, Akngey ilkwa
irrwerl-areny-wenh Alerikw."



“Akngeyel renh rlwanew, atyetyart
alkenh aneyew, David anenh-apeny,
David-wenh-rnem-they.
Awank-akerr ra atyetyart alkenh
Israel-wenh-rnem-wenh
anenh. Ampengkw
ngkwenhan atyetyart alkenh
Israel-wenh-rnem-wenh
intem-antey aneyenh.”



Mary-el antyerl ayernew, "Aleyak ayeng,
akwerrp-antey. Nthakenh atha ampa
akely atnyeneman?" Antyerlan ikwer
angkew, "Inweng Mwerr-angker
irrwerl-arenyan ngkweng-warl
apetyeyenh, rap ngenh
kwenpayel-apeny
arteyenh. Awey akely
renh atnyenentyel,
akngerrelanap
renh Alerikw
Akngzey-wenh

ileyenh."



Ikwer-penhan ingwer-ingwer Mary-el apmer
ikwerenh iwerl-alhew, Elizabeth
arerl-alpeyew. Rap anamerl-antey
apmer akely ikwer-warl
alhew apwert
ilkwangketyarr-warl,
Judea-ampeny-itwew.
Rap Zechariah-wenh
apmer-warl alhew,
Elizabeth-ew
arkew-anem. Rap
kwen aylpenhew,
Elizabeth-anem
atnyeney-alheyew.



Elizabeth-el Mary arlkewarl awew, rap
artewentyel inkwerelhew. Elizabeth-an
Inweng Mwerr-angker-akertel Mary-ew
angkew, "Ngan inngan
inkwerelhem arelh
ingwer-rnem-angkwarr
artewentyel.
Ampengkw
ngkwenh ilkwa
aneyenh ampa
ingwer-rnem-angkwarr.
Ayengan
arelhampwarl."



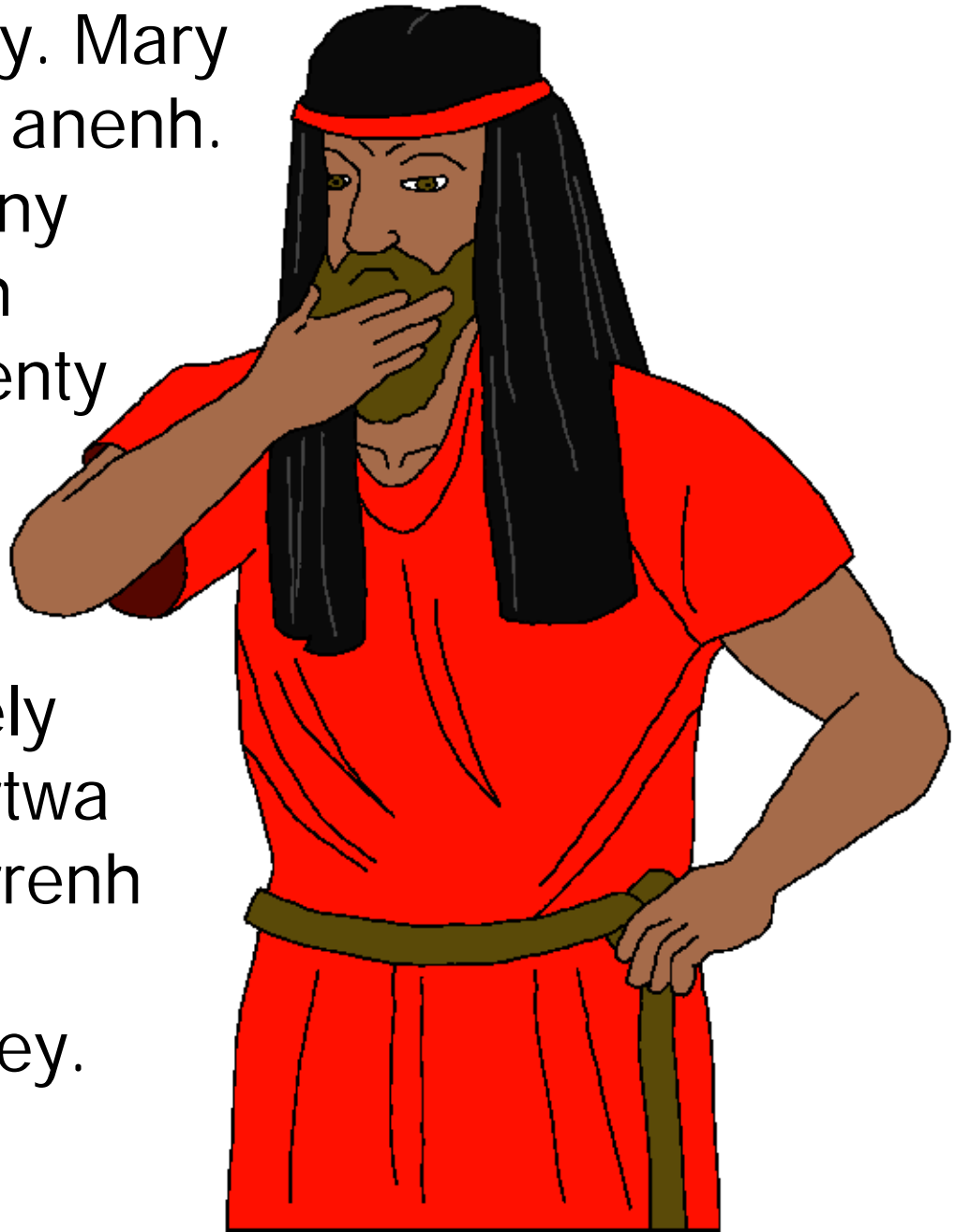
"Ilekew nga apetyew, ayenh areyew? Atha ngenh awew, ngarl atyeng arlkew, ayeng awelhemel artewentyel inkwerelhew.

Akngeyel ngkweng ampa mwerr-angker inngarl antheyenh. Ran ngkweng artewentyel innga inkwerelheyel, ampa akelyewan inkwerelheyel arrpemar. Ampengkw ngkwenhan atyetyart ilkwa aneyenh,

ingwer-rnem-weny-apeny aney-angenharl."



Mary Joseph-itwek itengirrey-angenh-antey,
amperr-arenyel-antey. Mary
ra Joseph alhelekarl anenh.
Joseph ra arrwekeleny
Atyetyart David-kenh
arrpemarl, arleng-alenty
ikwerenh-rnem
anenh-hey-alpek.
Itnweng Rlwartel
Mary renh ampa akely
antheek. Joseph ra artwa
arraty anenh. Ra iterrenh
ipmelhetyek, artwa
ingwer-akert-arrpantey.



Ra altyerr arek-anem. Inkart-kenh angel-el renh ilek,
"Joseph-ay, alerikw David-kenh, Itnweng Rlwartel
ampa akely Mary antheke. Mary renh anew
ngkweng inay, itengirretyek. Alerl ampa
ra atnyeneyenh. Renh itnewa Jesus.
Itna alakenh-anyem aynteyel ingkerrenh
itethileyenh apmwekety."



Joseph ra akemirrek, ratherr itengirrek-anem, angel-el renh ilek-angkwarr-antey. Ratherr iteng ayntey-angenh, avey ra aney-alentyan. Mary-el Jesus renh atnyenek-anem. Joseph-el avey renh itnewek Jesus.



John Baptise-emeley-angker atnyeneweng-arey,
atyetyart anenh itnan Quirinius, ranap atyetyart
apmer Syria-itwew. Artwa
ilkwa ingweran apmer
Rome-itwew anenh,
itnan Atyetyart
Augustus,



ranap atyetyart ilkwari apmer arrpanenhew.



Ra ikwerenh-rnem ilanthew, apmer renh-rnem
atnyenew-warl alherleweyew, itna pip-warl
ingkwernelheyew. Aleyant
alakenh ikwerenh-rnem
itna
pip-warl



ingkwernelh-ayntew.



Akngerr ingwerentyan apmer ikwer-rnem-wenh-warl
alpew, renh-rnemarl atnyenew-ampeny-warl, itna
pip-warl ingkwernelheyew.

Joseph tawen
Nazareth-itwew
anenheng-arey,



Galilee-ampeny.



Ran tawen Bethlehem-areny, Judea-ampeny. Apmer
irrkaty-itwew atyetyart David-arl awank-akerr
anenh-itwew, Joseph-anap
David-wenh-anteyarl anew.
Joseph-an Nazareth-they
Bethlehem-warl
alpew,



itna pip-warl ingkwernelheyew.



Mary-an ikwerel-arleng alpew arrpemarl. Akely-penh
Mary Joseph-ew anthew, ratherrap arrangkw-antey



aynteyang-penh-weny-antey.



Mary-anap Inweng Mwerr-angker-akert
mpwelhenh-anem.



Ratherrarl Bethlehem-warl
arrernelhew, ratherrap
apmerew-arrpantey
nthwenh, wak
pwelek-wenhel-anem
aylpemel aynteyew.



Wak ikwer-itwew
Mary-el awey akely
atnyenew, rap renh
ataperrelew pantyel.



Rap athenew ampwal atherrkew-arelh-warl,
pwelek-rnemarl
wanteyelew-arelh-warl.



Ankwarengel artwa yep-yepew-artey-rnem Bethlehem
arrerenty anenh. Rerneman apmelerrel-ayeth
yep-yep-rnem arntarnt-arenh.



Antyerl Inkart-wenhan aremerrey-alhew, rtney-alhew
ikwer-rnem-itwew. Ranap rterrk Inkart-wenh-akert,
rap ingkenyel-apeny artyernew.



Yep-yepew-artey-rneman atererrew ikwer-wety.



Antyerl ikwer-rnem angkew, "Atererrey-angenh!
Ayengan apetyew, angka mwerr-angker ileyew. Angka
nhenhel arrenhantherrenh ingkerrenh
irrngerney-antheyenh."



"Tawen Bethlehem-itwew, atyetyart David-arl anenh-itwew, ampa akely ngwamp atnyenew. Ran apmwa irrarlkey-angker, itnan Christ."



"Renharl Akngeyel ilew, rarl ahern nhenh-warl
thweneyew, ranap atyetyart ingkerrenhew aneyenh.
Nhanyem ran, Akngeyarl angkew, ra
ahern nhenh-warl

thweneyew."



"Atharl arrewantherr lwewarrernem, ampa akely renh areyew. Arrantherr alhenty Bethlehem-warl, ampa akely renh wak pwelek-wenh-itwew arey-alhenh-arey."



“Ra ataperrel aynteyel pantyel ampwal
atherrkew-arelh-itwew, pwelek-rnemarl
wanteyelew-arelh-itwew.”

Alakenh-anyem antyerlan
yep-yepew-artey-rnemew
angkew.



Antyerlarl angkew-penh, antyerl akngerr-anem
aremerrew irrwerl-they apmer ikwer-itwew,
rernemap Akngey alakenh nakew:
"Arrantherr ingkerrenhel



Akngey
irrwerl-areny
mwerr-angker
ilenh-arey!"



“Akngeyan inkwerelhem arrewantherr.
Mwerr-angkwarr aneyel-rnem rernem
arika mwerr-anem aneyenh!”



Ikwer-penhan antyerl-rnem ywerreri-alhew-anem,
rernemap irrwerl-warl alpew-anem.

Yep-yepew-artey-rnem angkerrew, "Mpa, alhey
Bethlehem-warl, ampa nheng areyew, antyerlelari
anewantherr ilew."



Rernem anperlarr-alhew anamerl-antey,
wak pwelek-wenh ikwer nthweyew. Wak
ikwer-itwew rernem aylpey-alhew,
Mary-then Joseph-then arey-alhew
ampa irrngarl akely-akert.

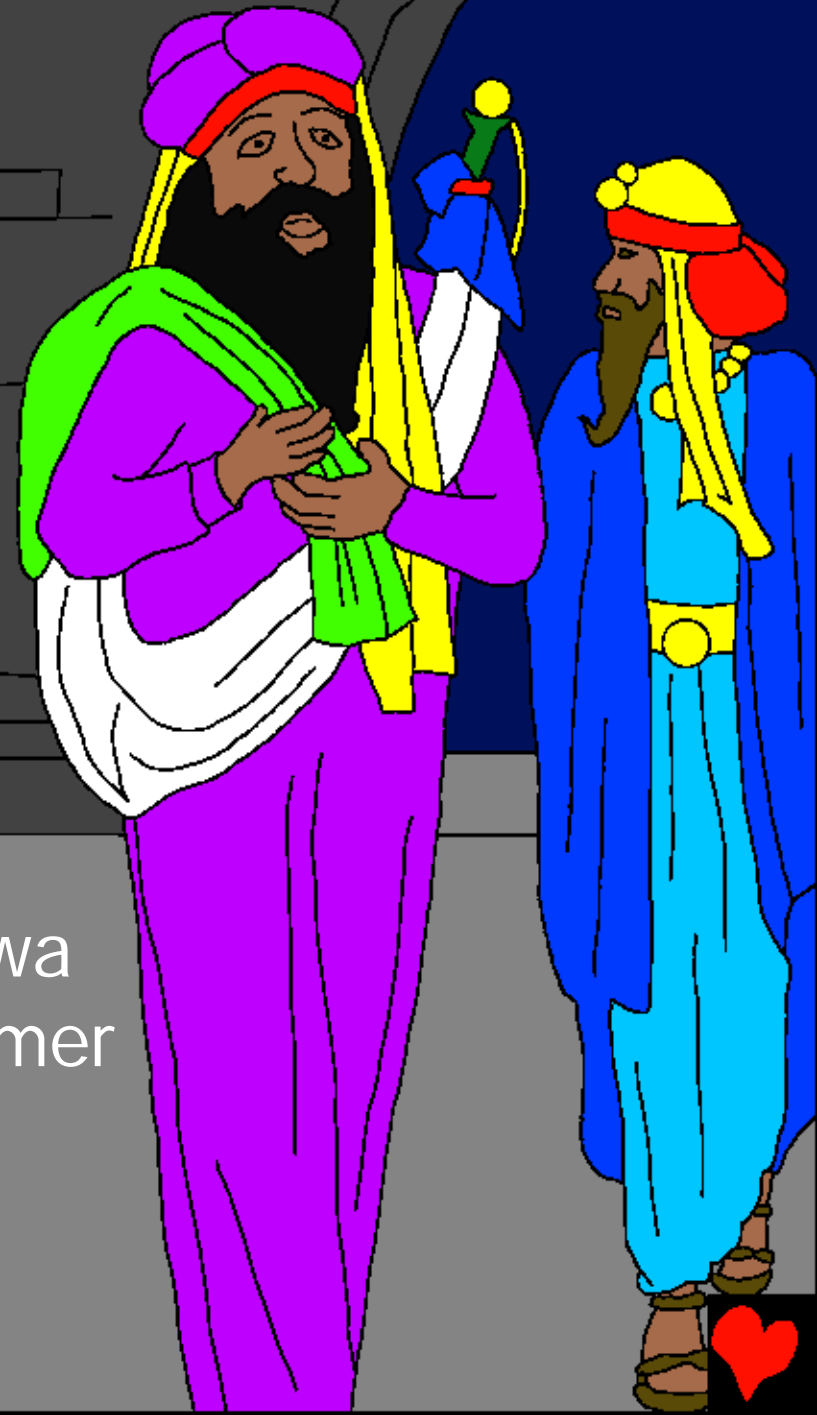


Ran ayntenh ampwal
atherrkew-arelh-itwew. Rernem renh
arew, rernemap aynikw-then
amikw-then angka ilew, antyerlelarl
ikwer-rnem iley-alhew.



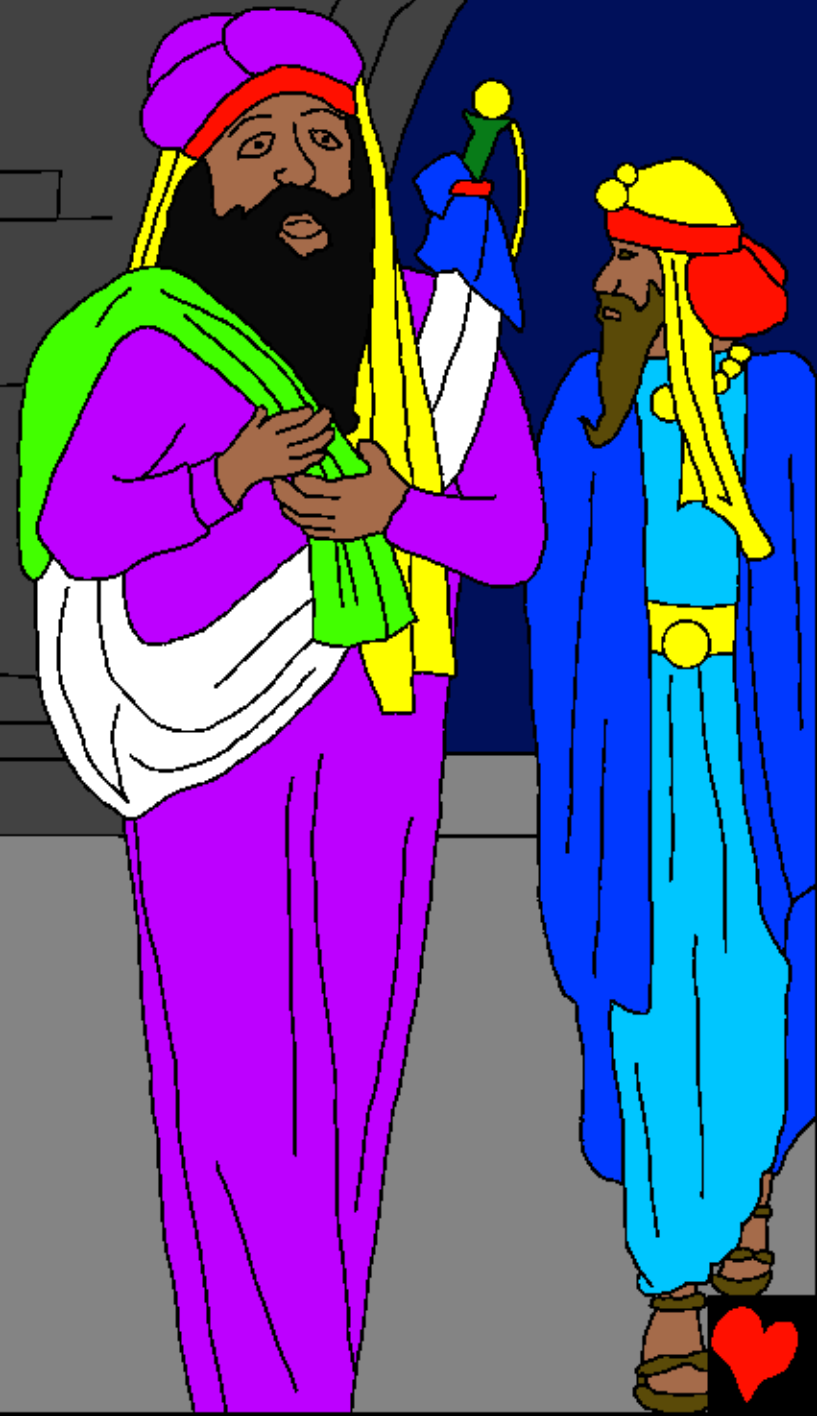
Herod atyetyart
anenh-antey
arrwekelan Jesus
atnyenek apmer

Bethlehem-itwek,
ahern Judea-ampeny-itwek. Artwa
rernem ayerrer-they apetyek apmer
Jerusalem-warl. Antyarrantarl
artwel-rnem iterl-arenh apmer
ntheke-angkwarr ra born-irrek.



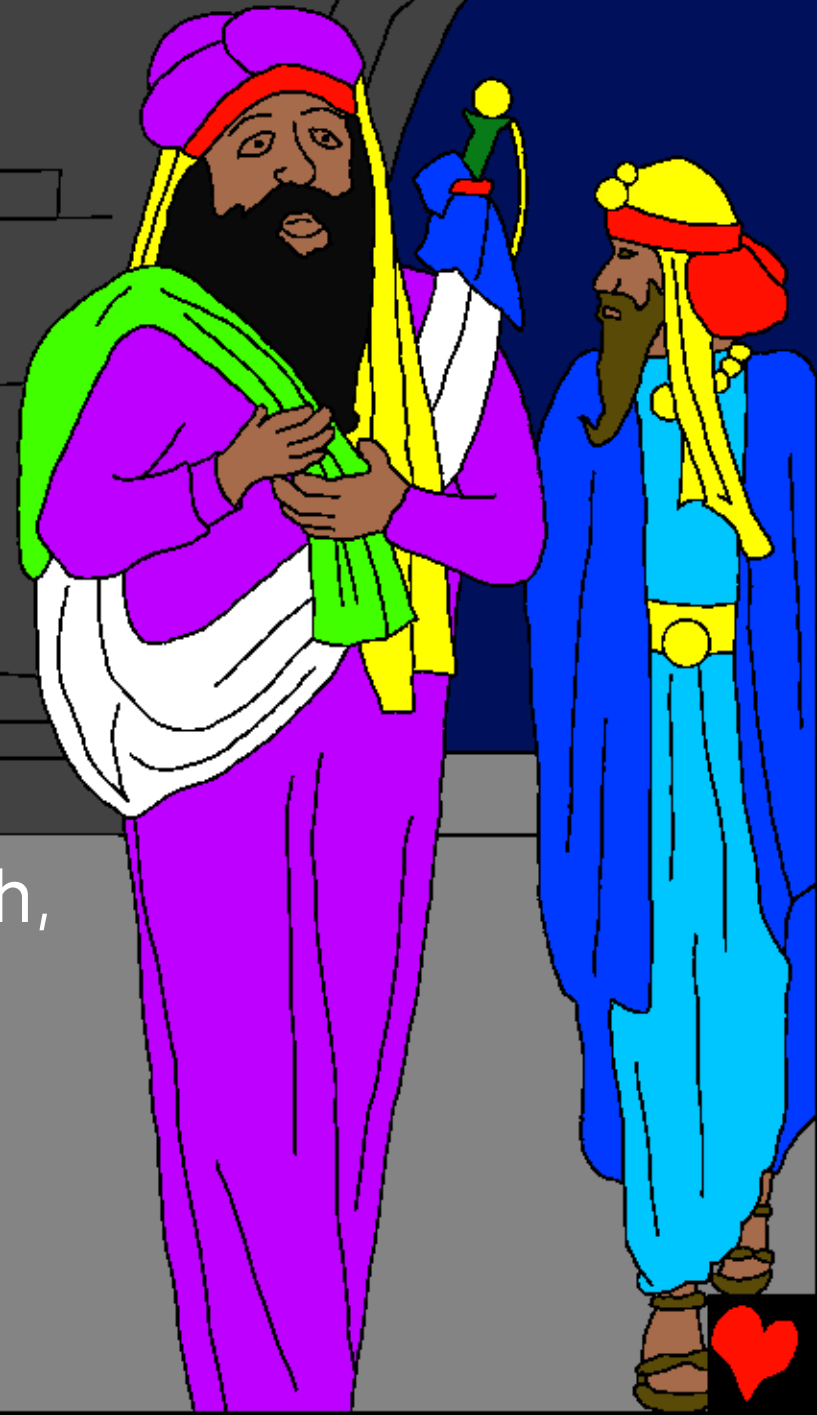
Antyarr aremirrek
ikwer-rnem-warl.
Antyarrel
ikwer-rnem-warl
iylparrernek,

antyarr-angkwarrant rernem
iterl-arek, antyarr renh
apentetyek, rarl ikwer-rnem
iylparrerneman, rarl ikwerel
born-irrekan.



Rernem ayernek,
"Nthenh ampa akely
ra, Jew-rnem-kenh
atyetyart ilkwa?
Anwantherr

antyarr ikwerenh arenhey-alpenh,
renharl antyarrel iylparrernek.
Anwantherr antyarr renh aremel
apentek. Anwantherr apetyek,
ikwer inkwerelhemel."



Herod artwa tyak-rnemek
anyelkel yangkelhek,
renh-rnem ayernek,
"Ilenger arrantherr antyarr
arek?" Ra renh-rnem
ilanthek, "Bethlehem-warl
alhenherr-arey, ampa ikwer
nthwetyek."



“Arrantherr arenty-penh,
arrantherr atyeng-warl
apey-alpenherr-arey,
ayenh-anem iletiek.
Ayengan ikwer-warl
alhetyek arrpemarl, ikwer
inkwerelhetyek arrpemarl.”



Artwa tyak-rnem Herod ikwer awelhek. Rernem antyarr
wethey areynenh arpmarl, awankarl rernem arek

ayerrer. Rernem antyarr renh
arek-penh, rernem ikwer
artewentyel inkwerelhek innga.
Ra ikwer-rnem iypparrernek.

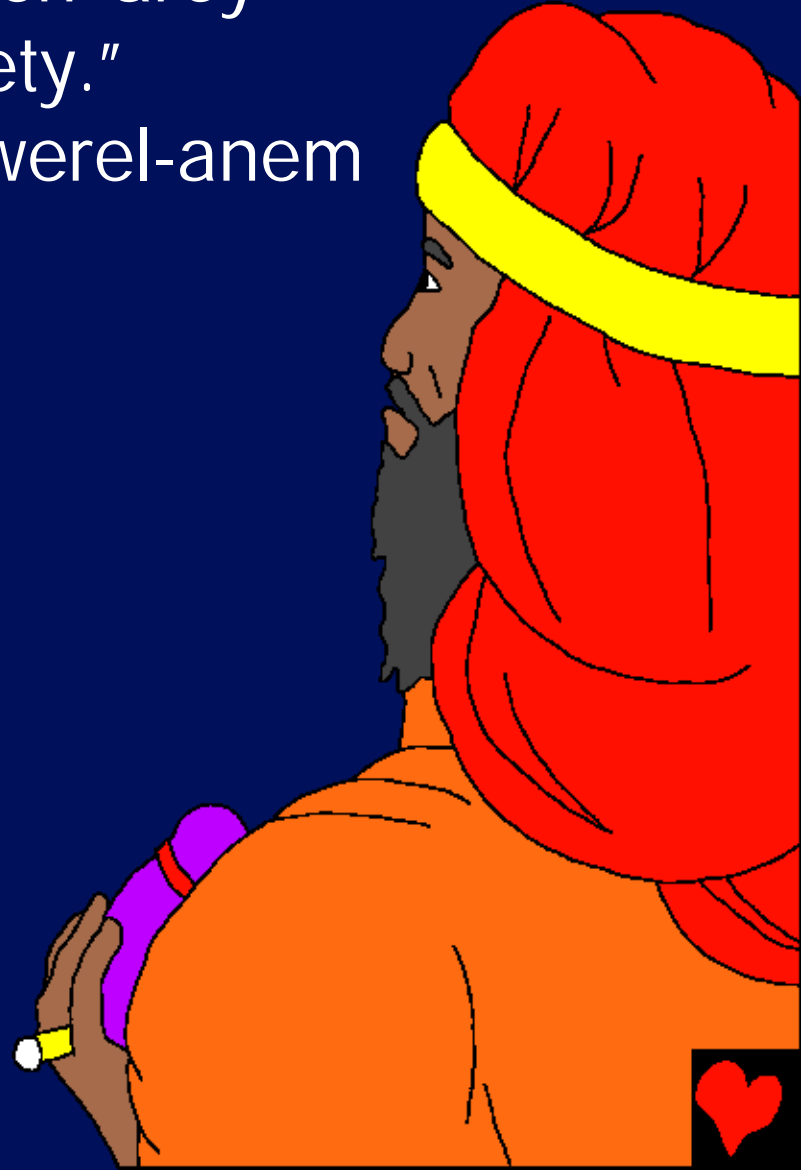
Antyarr ra
ampa akely
ayntenh-itwek-anem
arlanirrek.



Artwernem warl kwen-warl aylpenhek,
amenheng-atherr arey-alhek. Rernem kwenirrey-alhek
ampwethel alernelhemel. Rernem
ikwer antheke ilek-ilek, apwert
gold-then apernelhey-angker
mwerr-angker
inteyel-rnem-then.



Ikwer-penhan rernem altyerr arek. Rernem angkarl
awek-penh, rernem ilek, "Arrantherr iwerr
ingwer-angkwarr alpenherr-arey
atyetyart Herod-kety."
Rernem iwerr ingwerel-anem
ikwerety alpek.



Artwa tyak rernem alpek-penh,
Inkart-kenh angel Joseph
ikwer aremirrek, Ra renh ilek,
"Akemirra, ampa akely-then
amikw-then akngeyna
Egypt-warl. Herod-arl
ikwer nthweyel-kety,
renh atwetyek.
Arrantherr
ikwer-itwel



anem, atha arrenhantherr
iletiek-atwety."



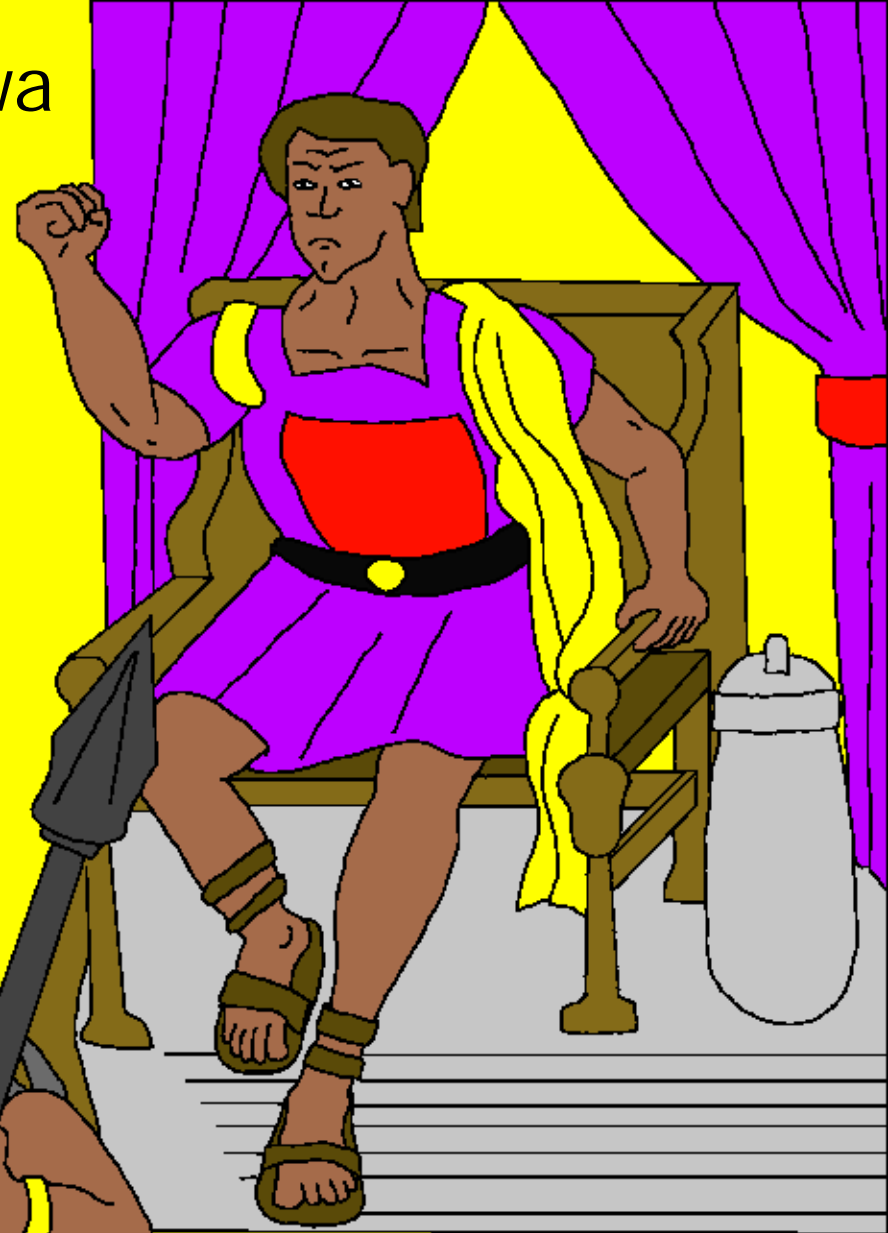
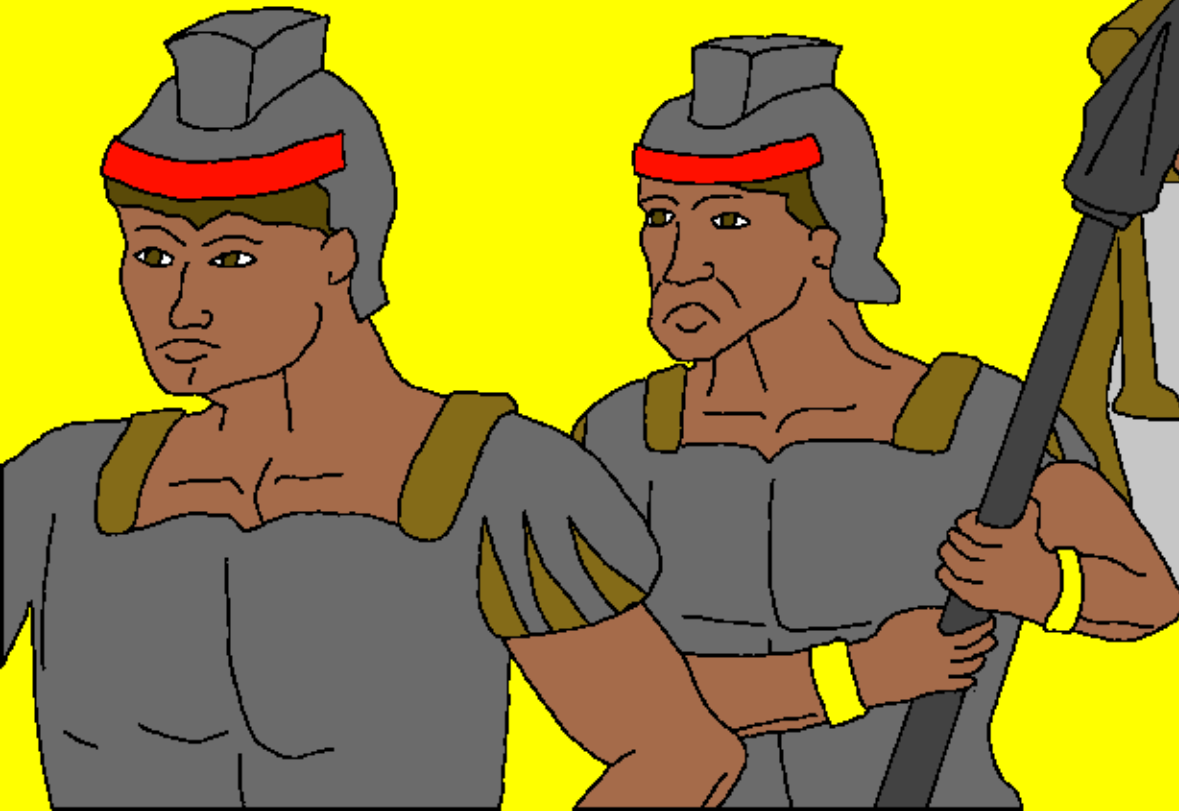
Ingwa ikwerel-antey Joseph-el
anew ikwerenh-then ampa
akely-then Egypt-warl
akngeynek. Rernem-anem
aney-alpek. Herod ra
ilwekarl-kety, Akngeyel
renh-rnem ilantheK,
rernem angkep alpetyek,
Israel-warl.



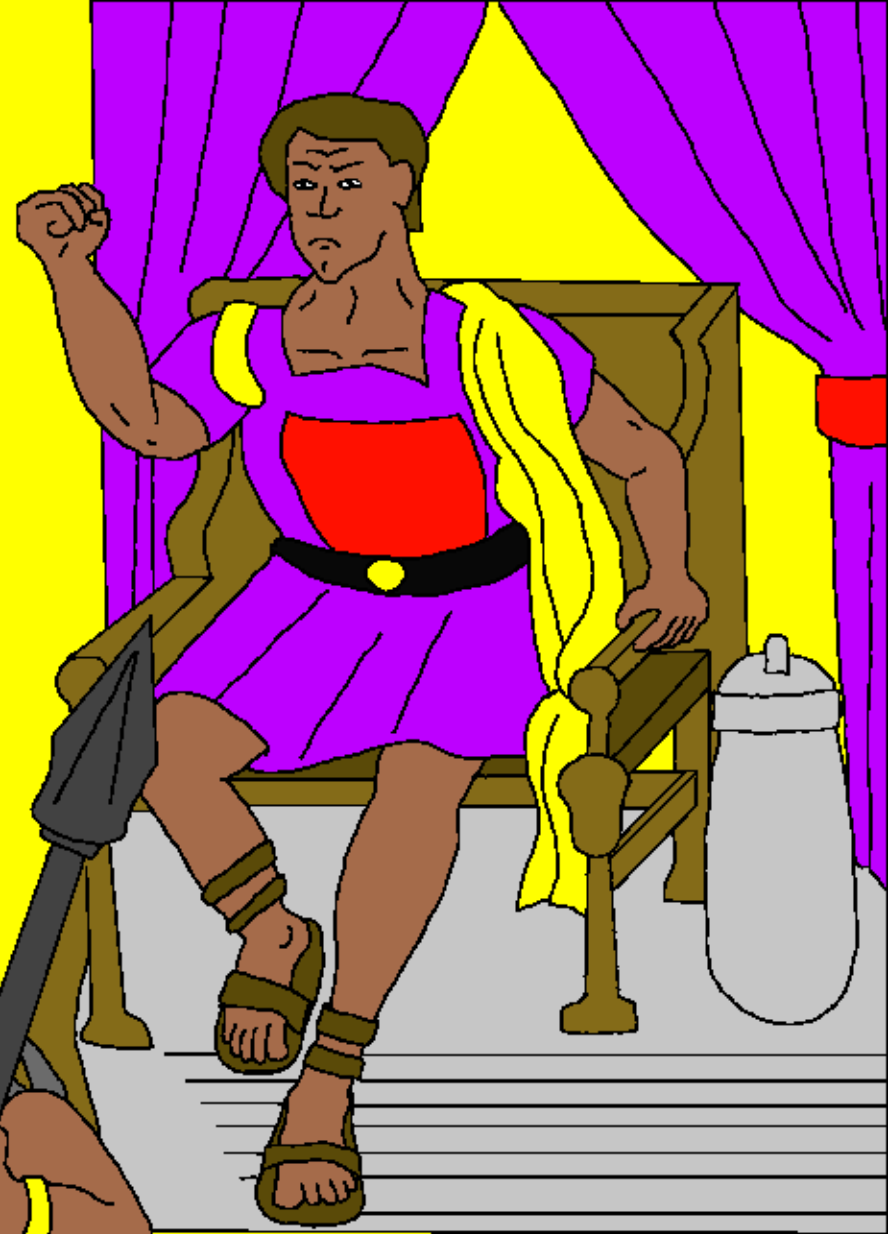
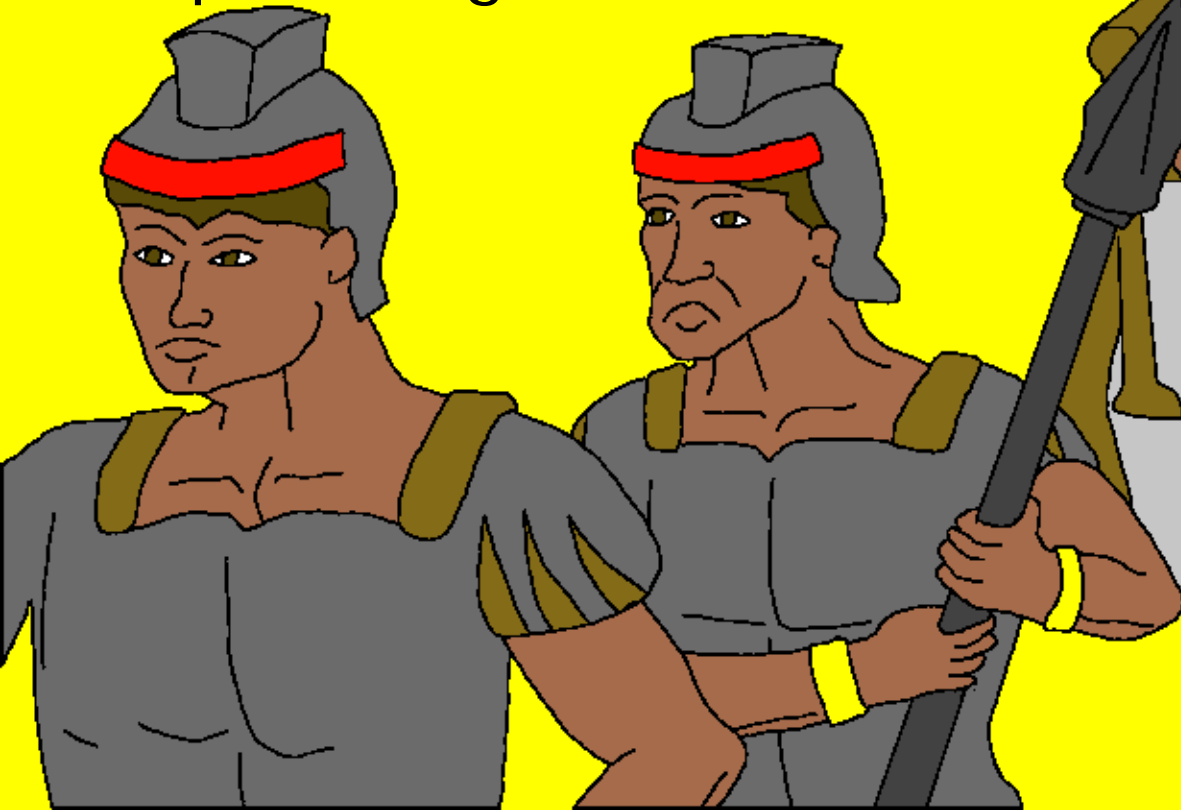
Akngey-kenh angka
alakenh ayntek, angkakert
arrwekelenyel
ingkwernek-angkwarr-antey,
"Atha alerey atyenh renh
atwenhek, Egypt-they."
Angka arrwekeleny
innganem ayntek.



Herod ra iterl-arek-anem, artwa tyak arleng-areny rernemarl renh irrtwyerl-ampernek, ra ahelirrek-anem. Ra ahelengkwr-nem thwenek, avey akely-rnem atwetyek.



Awey aherrety atherrek-atwety
anenh-rnem, ra ingkerrenh
atwetyek, artwa tyak-rnem
awek-penh, arlta ilengerarl
Mary-el Jesus renh atnyenek,
rernemarl antyarr
arek-penh-angkwarr.





Atyetyart Herod ra
ilwek-penh, Inkart-kenh
angel ra altyerr-angkwarr
aremirrek, Joseph ra
Egypt-itwek anenharl-warl.
Angel angkek, "Akemirra,
ampa akely-then
amikw-then akngeyna
apmer Israel-warl.

Ahelengkw ingkerrenh
kel ilwekarl-kety."



Herod-kenh alerikw
Archelaus ranem
atyetyart ahern
Judea-ampeny-itwek
anenh.



Joseph ranem
awek-penh, ranem
aterirrek. Ra altyerr arek, Inkartelarl
renh ilantheek, ra Galilee-warl alpetyek.
Rernem Nazareth tawen-itwek aney-alpek.



Akngey
ingkerrenhek
artewentyel
ilkelheyel ahern nhenh-areny-rnemek.
Rarl alerikw anyentant ikwerenh arwa
alhewer-antey thwenek ahern
nhenh-warl. Ingwerentyel
ikwerenh-angkwarr apententy,
rap iteth intem aneyenh,
ilwey-angenh.



Romans 3:23 Ingkerrenh nthakenh Akngey-kenh-angkwarr
arrayt aney-angenh ament, Akngey irrwerl-areny
iterl-arey-angenh, rarl riterrk innga aneyel. Akngeyel iwerr
anwekantherr mpwarek Jesus Christ-angkwarr. Ra
ingkerrenhek katy ilwek, ra renh-rnem anyentelhilek
Akngey-warl, rernem Akngey-kenh-angkwarr arrayt
anayntetyek, alyek.

Romans 6:23 Apmwangkwarr apententy, rap kel ilwem
apmwakert-antey. Akngeyel arrernek, ingkerrenh iteth
atnyenetyek. Alakenh-anyem anwekantherr iwerr mpwarek.
Ingkart anwekantherrenh Jesus Christ renh apententy,
anwantherr iteth aneman, ikwerenh-angkwarr anyentirrem.

Romans 10:9,10 Ntwa Jesus Atyetyart antwenty, ntwā renh
tnakemel, Akngeyelarl renh ipmepenitethilek, ranemarl
ngenh itethilem arrpemarl.



Ntwa renh tnakenty, nga ikwerenh-angkwarr arraty anemarl. Ntwa Jesus renh Atyetyart antwenty, Akngeyel ngenh itethilem.

John 3:16,17 Akngey ingkerrenhek artewentyel ilkelheyel ahern nhenh-areny-rnemek. Rarl alerikw anyentant ikwerenh arwa alhewer-antey thwenek ahern nhenh-warl. Ingwerentyel ikwerenh-angkwarr apententy, rap iteth intem aneyenh, ilwey-angenh.

Akngeyel alerikw ikwerenh thwenek ahern nhenh-warl, ra ahern-areny ingkerrenh itethiletyek, apmwernem akngakey-angenh. Akngey ilkelhek, ra ingkerrenh iteth atnyenetyek alerikw ikwerenh-angkwarr.



Matthew 1-2; Luke 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Alyawarr Bible (aly) © 2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2571/GEN.1.ALY>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

